

# КАТО 253

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ЦЕПНОЙ ПРИВОД

Forza 250N – Максимальный ход 360 mm  
Электрическое питание 110-230V~ 50/60Гц и 24V ---

EN

INSTRUCTION MANUAL

## CHAIN ACTUATOR

Force 250N – Maximum stroke 360 mm  
Electrical feeding 110-230V~ 50/60Hz and 24V---

DE

BETRIEBSANLEITUNG

## KETTENANTRIEB

Kraft 250N – Maximalhub 360 mm  
Spannungsversorgung 110-230V~ 50/60Hz und 24V---



privod-okna.ru  
+7 (495) 510-75-58  
info@privod-okna.ru



## Инструкция

**ВНИМАНИЕ.** Тщательно соблюдайте все следующие инструкции по установке, чтобы обеспечить личную безопасность.

Устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний. Не позволяйте детям играть со стационарными пультами управления и держите пульты дистанционного управления вне их досягаемости.

Периодически проверяйте установку квалифицированным персоналом из авторизованного производителем сервисного центра. Не используйте, если требуется ремонт или регулировка. **ВНИМАНИЕ:** если кабель питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным персоналом из сервисного центра, уполномоченного производителем.

**ВНИМАНИЕ.** Отключите электропитание во время операций очистки или технического обслуживания. Не используйте растворители или струи воды для мытья прибора; прибор не должен погружаться в воду.

В случае неисправности или неисправности выключите устройство главным выключателем. Все ремонтные работы и регулировки (например, настройка хода) должны выполняться только квалифицированным персоналом из сервисного центра, авторизованного производителем.

Всегда запрашивайте эксклюзивное использование оригинальных запчастей. Несоблюдение этого условия может поставить под угрозу безопасность и аннулировать преимущества, содержащиеся в гарантии на устройство. В случае каких-либо проблем или вопросов проконсультируйтесь с вашим агентом или свяжитесь напрямую с производителем.

A-взвешенный уровень звукового давления составляет менее 70 дБ (A).

Тщательно сохраняйте эти инструкции после установки.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Продукция Nekos изготовлена в соответствии со стандартами безопасности и соответствует действующим стандартам. При правильной сборке, установке и использовании в соответствии с настоящими инструкциями они не будут создавать какую-либо опасность для людей, животных или предметов.

## Символы, используемые в руководстве



### **ОПАСНОСТЬ**

*Это указание привлекает внимание к потенциальной опасности для безопасности и здоровье народов и животных.*

## Содержание

1. Правила безопасности.....	17
2. Формулы и рекомендации по установке .....	18
3. Техническая информация о функции.....	18
4. Технические данные.....	19
5. Производство и применимые стандарты или правила .....	19
6. Идентификационная табличка и данные маркировки .....	20
7. Электропитание .....	20
8. Инструкция по сборке .....	20
9. Электрические соединения.....	23
10. Программирование привода.....	24
11. Проверка правильности сборки.....	24
12. Аварийные маневры, техническое обслуживание или чистка.....	25
13. Устранение неисправностей.....	25
14. Охрана окружающей среды.....	25
15. Гарантийный сертификат.....	25
16. Декларация о регистрации (для частично укомплектованной машины) и декларация ЕС о соответствии .....	26

## 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Полностью соблюдайте все следующие инструкции по монтажу для собственной безопасности. Неверная непропорциональная установка может серьезно угрожать безопасности.



### **ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РИСКОВ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ .**

Электрические приводы Nekos соответствуют стандарту машиностроения (2006/42 / ЕС), стандарт МЭК 60335-2-103 (Частные требования к приводам для ворот, дверей и окон) и др. Директивы и правила, указанные в прилагаемых декларациях о регистрации и СЕ Соответствии (в конце руководства). В соответствии с Директивой по машинному оборудованию приводы «Частично укомплектованная техника», предназначенная для встраивания в двери и окна. Производитель/поставщик окна обязан с исключительной ответственностью обеспечить соответствие всей системы действующим стандартам и выданным сертификатам СЕ. Мы настоятельно не рекомендуем использовать какие-либо приводы, кроме указанных, и поэтому в любом случае поставщик полной системы несет полную ответственность. Для систем, установленных на высоте менее 2,5 м над уровнем пола или другими уровнями доступными для пользователей, производитель/ поставщик окна должен провести анализ рисков относительно потенциального вреда (сильные удары, травмы, раны), причиненного людям при нормальном использовании или возможной неисправности или случайной поломки автоматизированных окон, а также для реализации подходящих защитных мер. Такие меры включают рекомендуемые по указанному стандарту:

- управление приводами с помощью «кнопки мертвого человека», расположенной рядом с системой и в поле зрения оператора, чтобы люди не мешали во время работы. Кнопка должна быть расположена на высоте 1,5 м и управляться ключом, если она доступна общественности; или же:
- использование контактных систем безопасности (также включенных в приводы), которые обеспечивают максимальную усилие смыкания 400/150/25 Н, измеренное в соответствии с пунктом ВВ.20.107.2МЭК 60335-2-103; или же:
- использование бесконтактных систем безопасности (лазеры, световые сетки); или же:
- использование фиксированных защитных барьеров, препятствующих доступу к движущимся частям.

Автоматические окна считаются адекватно защищенными, если они:

- установлены на высоте > 2,5 м; или же:- иметь отверстие передней кромки <200 мм и скорость закрытия <15 мм / с; или же:
- являются частью системы эвакуации дыма и тепла только для экстренного использования.

В любом случае, движущиеся части окон, которые могут упасть ниже 2,5м после поломки Компонента системы должны быть зафиксированы или закреплены во избежание их внезапного падения или разрушения: например, использование защитных рычагов на подвешенных внизу окнах.

Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний. Не позволяйте детям играть со стационарным пультом управления и не держите пульты дистанционного управления вне их досягаемости. Привод предназначен исключительно для установки в помещении. Для любого специального случая мы рекомендуем проконсультироваться с производителем заранее. После удаления упаковки проверьте, нет ли повреждений на приборе. Всегда запрашивайте оригинальные запчасти. Несоблюдение этого условия может поставить под угрозу безопасность и лишить гарантии на прибор. В случае каких-либо проблем или вопросов проконсультируйтесь с вашим агентом или свяжитесь с производителем напрямую.



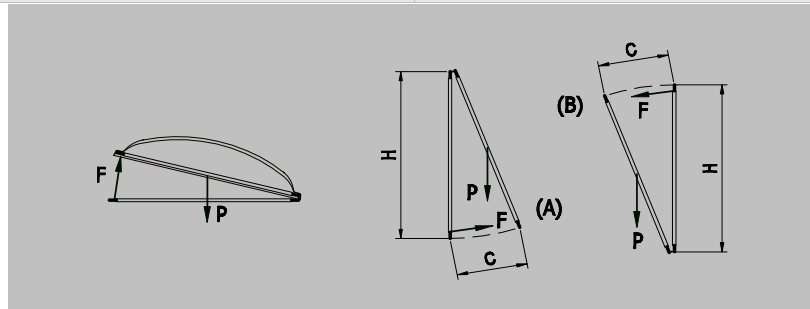
## 2. ФОРМУЛЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

### 2.1. Расчет усилия открытия / закрытия

Используя формулы на этой странице, можно сделать приблизительные расчеты усилия требуемого для открытия или закрытия окна с учетом всех факторов, которые определяют расчет.

Символы, используемые для расчета:

F (кг) = усилие для открытия или закрытия	P (кг) = вес окна (только передвижная створка)
C (см) = ход открытия (ход привода)	H (см) = высота мобильной створки



Для горизонтальных световых куполов или световых люков

$$F = 0.54 \times P$$

(Возможный вес снега или ветра на купол должен быть рассчитан отдельно).

Для вертикальных окон

- подвесное окно, открывающийся наружу (A)
- окно, открывающееся по нижней грани (B)

$$F = 0.54 \times P \times C : H$$

(Возможная нагрузка благоприятного или неблагоприятного ветра на створке следует рассчитывать отдельно.)

### 2.2. Максимальное открытие в зависимости от высоты створки

Ход привода соответствует высоте створки и ее применению. Проверьте что ход привода не касается профиля створки, а цепь не давит на оконную раму (размеры в мм). ВНИМАНИЕ. Из соображений безопасности привод не следует собирать, если размеры уступает указанным в таблице ниже. В случае, если высота створки должна быть ниже, обратитесь к производителю, чтобы проверить прибор.

Режим установки	Выбор хода привода	
	240	360
Легкие купола, мансардные окна или вертикальные верхние окна, открывающиеся наружу с фронтальной сборкой	400	550
Навесные окна, открывающиеся наружу с горизонтальной сборкой	400	550
Подвешенные внизу окна (мотор на раме)	400	550
Внизу подвешены окна (мотор на створке)	Проконсультироваться	

## 3. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ФУНКЦИИ

Цепной привод открывает и закрывает окно, используя двухрядную стальную цепь внутри ножны. Движение генерируется с использованием электрической энергии, которая приводит в действие мотор-редуктор управляемый функциональным электрическим устройством. Окна могут быть запрограммированы на открытие и устройство позволяет открывать цепь на 240 и 360 мм. Когда окно возвращается к начальному положению,

то есть во время закрытия, в конце хода используется электронный саморегулирующийся процесс с поглощением энергии, поэтому регулирование не требуется. Привод изготовлен на заводе с целью 1 см. Это позволяет собирать привод без движения энергии и означает, что окно остается закрытым после сборки. Соединение между приводом и опорными кронштейнами быстрое, не требует фиксации винты ( патент NEKOS ) и позволяет приводу вращаться, чтобы следовать траектории цепи даже на более коротких окнах

## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	КАТО 253/230V	КАТО 253/24V
Сила толкания и тяги (F <sub>N</sub> )	250 N	
Длина хода (S <sub>V</sub> )	240, 360 мм	
Напряжение питания (U <sub>N</sub> )	110-230В~ 50/60Гц	24V---
Номинальный потребляемый ток (I <sub>N</sub> )	0,42 А - 0,21 А	0,78 А
Мощность, потребляемая при номинальной нагрузке (P <sub>N</sub> )	~ 23-20 Вт	~ 19 Вт
Скорость нулевой загрузки	15 мм/с	13,3 мм/с
Продолжительность хода без нагрузки (360 мм)	24 с	27 с
Электрическая изоляция	Класс II	Класс III (Selv)
Тип обслуживания (D <sub>R</sub> )	2 цикла	5 цикла
Рабочая Температура	- 5 + 65 °C	
Индекс защиты для электрических устройств	IP40	
Регулировка подключения к оконной раме	Автоматическое определение позиции	
Параллельное включение двух или более приводов	Да макс 30 приводов)	
Синхронизированная функция	Не предусмотрено	
Удерживающая номинальная сила (она может варьироваться в зависимости отвыбранные скобки)	1500N	
Выход рейки при открытии	При поглощении мощности	
Выход рейки при закрытии	При поглощении мощности	
Длина силового кабеля	1 м	
Размеры	356x56x33,5 mm	
Вес	0,83 Кг	0,80 Кг

Данные, указанные на этих рисунках, не являются обязательными и могут быть изменены без уведомления.

## 5. ИЗГОТОВЛЕНИЕ И ПРИМЕНИМЫЕ СТАНДАРТЫ ИЛИ РЕГЛАМЕНТЫ



**НАЗНАЧЕНИЕ.** Цепной привод серии КАТО 253 был разработан и изготовлен для открывания и закрывания верхнеподвесных и нижнеподвижных окон, световых куполов и мансардных окон. Это было специально предназначено для вентиляции и климат-контроля; любое другое использование настоятельно не рекомендуется, с поставщиком всей системы в любом случае, сохраняется единоличная ответственность. Привод изготовлен в соответствии с директивами и правилами, перечисленными в прилагаемой декларации о соответствии, электрические соединения должны соответствовать действующим нормам для проектирования и комплектации электрооборудования. Для обеспечения эффективного отделения от сетки утверждён тип биполярного «мертвецов» переключатель должен быть использован. Всеполярный общий выключатель питания с минимальным расстоянием 3 мм между контактами должны быть установлены до линии управления.

Привод упакован в картонный бокс и каждая упаковка содержит:

- Электрический привод с напряжением 110-230 В ~ 50/60 Гц или 24 В с электрическим кабелем напрямую подключен к машине.

- Шаблон сверления.
- Стандартные опорные кронштейны (А).
- Кронштейн для нижнего подвешенного окна (С).
- Кронштейн для верхнего окна (D).
- Инструкция по эксплуатации.

## 6. Идентификационная табличка и маркировка данных

Приводы КАТО 253 имеют маркировку CE и соответствуют стандартам, перечисленным в декларации соответствия. Они также приходят с декларацией о регистрации, из-за их классификации директивой по машиностроению как «частично укомплектованных машин». Обе декларации включены в заключительные страницы этого руководства. Данные таблички отображаются на этикетке размещенной на внешней стороне корпуса, которая должна оставаться неповрежденной и видимой. Основная информация, которую она отображает, включает в себя: адрес производителя, название продукта - номер модели, технические характеристики, дата изготовления и серийный номер. В случае рекламации укажите серийный номер (SN), указанный на этикетке. Объяснение символов, используемых на этикетке для сокращения технических характеристик приведено в таблице главы «ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ».

## 7. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Привод **КАТО 253** коммерчески доступен в двух версиях:

1. **КАТО 253 230 В ~**: работает при напряжении сети 110-230 В ~, 50/60 Гц, с трехпроводным кабелем (кабель (светло-синий, общая нейтраль; черный, фаза разомкнута; коричневый, фаза замкнута).
2. **КАТО 253 24V**: работает от 24 В, с двухпроводным кабелем, светло-голубым, подключенным к +(положительный) размыкает; Коричневым, подключенным к + (положительный) замыкает.

24В --- приводы низкого напряжения могут питаться от станции с аварийным аккумулятором или охранной блок питания с выходным напряжением 24В --- (мин. 20,4 В, макс. 28,8 В).

### 7.1. Выбор сечения силового кабеля

Для 24В --- Сечение кабеля питания должно быть проверено и рассчитано в соответствии с длиной кабеля. В следующей таблице указаны максимальные длины кабелей для подключения к двигателям.

КАБЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ	Привод подается в		
	24В ---	110В~	230В~
0.50 мм <sup>2</sup>	~20 м	~300 м	~1400 м
0.75 мм <sup>2</sup>	~30 м	~450 м	~2100 м
1.00 мм <sup>2</sup>	~40 м	~600 м	~2800 м
1.50 мм <sup>2</sup>	~60 м	~900 м	~4000 м
2.50 мм <sup>2</sup>	~100 м	~1500 м	~6800 м
4.00 мм <sup>2</sup>	~160 м	~2500 м	~11000 м
6.00 мм <sup>2</sup>	~240 м	~3700 м	~15000 м

## 8. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

**Эти показания для специализированного технического персонала и основной работы и безопасностиметоды не указаны**

Все подготовительные, монтажные и электрические подключения должны выполняться специализированным техническим персоналом, чтобы гарантировать оптимальное функционирование и обслуживание привода. Убедитесь, что соблюдены следующие основные условия:



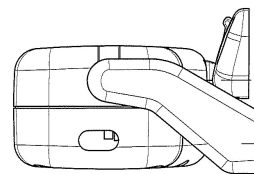
Перед установкой привода убедитесь, что движущиеся части окна, на котором оно установлено смонтированы в идеальном рабочем состоянии, чтобы они правильно открывались и закрывались, а также были хорошо сбалансированы (где это применимо). Технические характеристики привода должны быть достаточными для перемещения окна без препятствий. Пределы, указанные в таблице технических данных, не должны быть иными (стр. 19), и следует выбрать наиболее подходящий ход. Расчеты следует проверять по формуле, указанной на стр. 18. Внимание. Убедитесь, что электропитание соответствует указанному в ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ на этикетке машины. Убедитесь, что привод не был поврежден во время транспортировки, сначала визуально и затем включением в обоих на правлениях. Проверьте, что ширина внутренней части окна (где должен быть привод в сборе) составляет более 375 мм, в противном случае привод не должен быть установлен. Убедитесь, что после установки привода расстояние между фиксированной частью оконной рамы (где должен быть установлен привод) и подвижной часть оконной рамы (в которой должен быть закреплен кронштейн) больше или равна 0 мм. Если это тот случай, когда привод не будет работать правильно, так как окно не закроется как должно, то необходимо добавить дополнительную толщину ниже опорных кронштейнов для устранения дефекта. Для нижних оконных рам повреждение может быть вызвана случайным падением окна. Подходящий размер гибкого рычага или системы защиты от падения рассчитан на сопротивление силе, равной, по крайней мере, трехкратному общему весу окна и ДОЛЖЕН быть установлен.

### 8.1. Подготовка привода к сборке

Перед началом сборки привода подготовьте следующий материал для завершения,оборудование и инструменты.

- ◆ **Для крепления на металлических оконных рамах:** резьбовые вставки М5 (6 шт.), М5х12, плоскиметрические винты с головкой (6 шт.).
- ◆ **Для крепления на деревянных оконных рамах:** саморезы для дерева Ø4,5 (6 частей).
- ◆ **Для крепления на оконных рамах из ПВХ:** саморезы для металла Ø4,8 (6 шт.).
- ◆ **Оборудование и инструменты:** измерительная лента, карандаш, дрель / отвертка, набор сверлильных головок по металлу, вставка для ввинчивания, электрика, плоскогубцы, отвертки.

### 8.2. Сборка для верхнеподвесных окон, открывающихся наружу



Наружнее применение

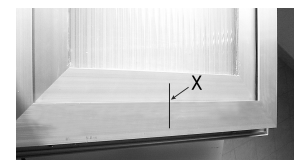


Рисунок 2



Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5

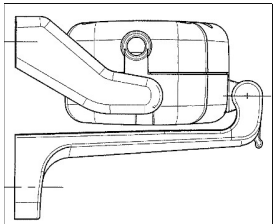


Рисунок 6

**Над чертежом конкретного приложения с использованием аксессуаров. Для разных креплений, пожалуйста, свяжитесь с производителем.**

- A. Нарисуйте центр X точки карандашом на оконной раме (Рис.2).
- B. Используйте скобки «A» и шарнир «D» (прилагается) (Рис.3).
- C. Нанесите шаблон на оконную раму (фиксированная часть), следя за тем, чтобы Ось шаблона совпадала с центральной точкой X, прослеженной ранее (рис.4).  
**Внимание:** для некомпланарных оконных рам, обрежьте серую часть шаблона вдоль красной линии и нанесите на подвижную часть оконной рамы, стараясь сохранить исходную позицию для оси X.
- D. Просверлите оконную раму в точках, указанных на шаблоне (рис.5).
- E. Прикрепите кронштейны (A) к оконной раме с помощью винтов с плоской головкой, как указано выше. Проверьте горизонтальное и вертикальное выравнивание кронштейнов.
- F. Установите петлю для верхних подвешенных окон (D) на подвижную часть оконной рамы, используя контрольные точки, указанные на шаблоне.
- G. Завершите сборку между клеммой цепи и быстрым крюком с помощью штифта Ø4x32 который вставляется в центральное положение (фиг.6).
- H. Прицепите привод на кронштейны, вставив два канала в конце привода в штырки (они прилагаются).
- I. Поверните привод на 90°, подведите цепную клемму к шарниру и вставьте штифт в канал последнего. Подсоедините быстрый крюк к кронштейну. При первоначальном подключении крюк будет оказывать некоторое сопротивление, это нормально, так как части должны подстраиваться под их розетку.
- J. Выполните электрические подключения в соответствии со схемой ниже или надписью на кабель питания.
- K. Убедитесь, что выход цепи идеально выровнен с кронштейном. В том случае, если этого не должно быть, ослабьте крепежные винты и переместите кронштейн правильно.
- L. Выполните полный тест на открытие и закрытие оконной рамы. После закрытия убедитесь, что оконная рама полностью закрыта, и проверьте давление на уплотнения.
- M. Ход привода при возврате происходит автоматически. Прибор оказывает тягу чтобы гарантировать идеальное давление на уплотнения.

### 8.3. Сборка нижних окон



Внутреннее применение - окно транца



Рисунок 7

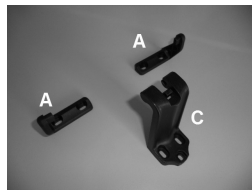


Рисунок 8

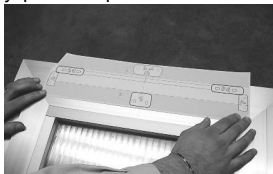


Рисунок 9

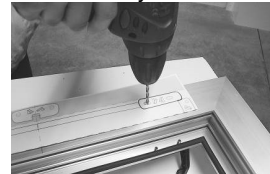


Рисунок 10



Рисунок 11

**Над чертежом конкретного приложения с использованием аксессуаров. Для разных крепления, пожалуйста, свяжитесь с производителем.**

- a) Перед началом работ ДОЛЖНЫ быть установлены по крайней мере два гибких рычага механической связи или другие виды ограничителей безопасности, чтобы гарантировать удержание и предотвратить случайное падение окна, чтобы обеспечить безопасные условия труда.
- b) Нарисуйте центр X точки карандашом на оконной раме (Рис.7).
- c) Используйте скобки «A» и шарнир «C» (прилагается) (Рис.8).
- d) Нанесите шаблон на оконную раму (фиксированная часть), следя за тем, чтобы ось шаблона совпадала с центральной точкой X, отслеженной ранее (Рис.9). Внимание: для некомпланарных оконных рам обрежьте серую часть шаблона вдоль зеленой линии и нанесите на подвижную часть оконной рамы, стараясь сохранить ее в том же исходном положении для оси X.
- e) Перенос створки в точках, указанных на шаблоне (рис.10).
- f) Прикрепите кронштейны (A) к оконной раме с помощью винтов с плоской головкой, как указано выше. Проверьте горизонтальное и вертикальное выравнивание кронштейнов.
- g) Установите кронштейн для нижних подвешенных окон на подвижную часть оконной рамы, используя контрольные точки, указанные на шаблоне.
- h) Завершите сборку между цепной клеммой и быстрым крюком, используя предоставленный штифт Ø4x32, и вставьте в центральное положение (Рис.11).
- i) Зацепите привод за кронштейны, вставив два канала на конце привода в предусмотренные штифты.
- j) Поверните привод на 90°, подведите клемму цепи к шарниру и вставьте штифт в канал последнего. Подсоедините быстрый крюк к стержню.
- k) Выполните электрические подключения в соответствии со схемой ниже или надписью на фидерном кабеле.
- l) Убедитесь, что выход цепи идеально выровнен с кронштейном. В случае если это не так, ослабьте крепежные винты и правильно установите кронштейн.
- m) Провести полный тест на открытие и закрытие оконной рамы. После закрытия убедитесь, что оконная рама полностью закрыта, и проверьте давление на уплотнения.
- n) Конец хода привода во время возврата является автоматическим. Устройство обеспечивает тягу, чтобы гарантировать идеальное давление на уплотнения.

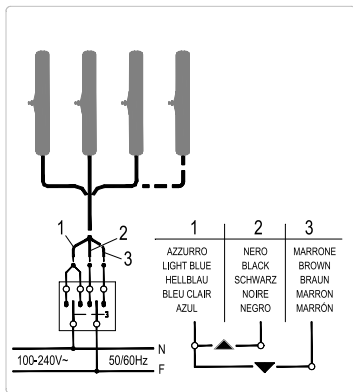
### 9. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Машины оснащены силовым соединительным кабелем, который соответствует правилам безопасности и защиты от радиопомех. Перед выполнением электрического подключения ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей и проверьте соответствие между питающим кабелем и данными натяжения на этикетке привода.

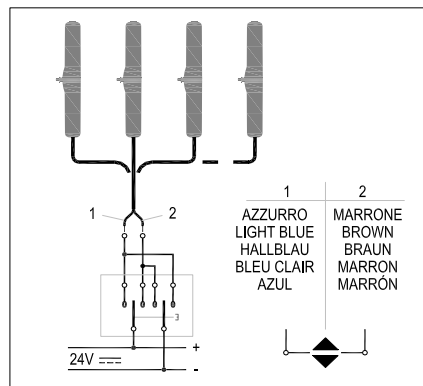
Напряжение	Длина кабеля	Число проводов	Цвет проводов
110-230В~ 50/60Гц	1 м	3	Светло-синий Черный Коричневый
24В---	1 м	2	Светло-синий Коричневый

Если питающие кабели требуют удлинения до кнопки управления для приводов низкого напряжения (24 В), --- следует соответствующим образом выбирать сечения кабелей. Сечения проводников указаны в таблице на стр. 20 (Выбор сечения кабеля). Для прокладки кабелей следуйте схемам ниже.





110-230V~ 50/60Гц



24V ===

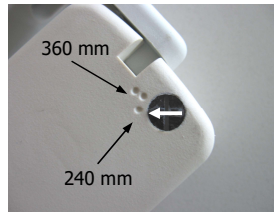
## 10. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИВОДА

### 10.1. Выход рейки при открытии

На одном конце привода находится штифт, который можно отрегулировать с помощью отвертки и стрелки индикатора (см. Фото) для установки длины хода (240 или 360 мм). Крышка привода имеет две отметки:

- 1 отметка (ход 240 мм);
- 2 отметки (ход 360 мм).

**Внимание:** никогда не выбирайте 360 ходов, когда привод находится на 240 ходах; внутренний селектор может бесповоротно тормозить.



### 10.2. Выход рейки при закрытии

Выход рейки при закрытии является автоматическим и не может быть запрограммирован. Привод останавливается, когда мощность, с которой сталкивается привод, когда окно достигает полного закрытия, поглощается, и уплотнения нажимаются прямо внутрь. После каждого закрытия или вмешательства электронных защитных устройств цепь будет двигаться примерно на 1 мм в противоположном направлении, чтобы дать правильное значение сжатия к уплотнениям и освобождение механических частей. Убедитесь, что петли и опорные кронштейны жестко прикреплены к оконной раме и все винты правильно закреплены. Для алюминиевых оконных рам не используйте саморезы или самоперфорирующие винты, так как они порвут профиль после нескольких маневров; используйте метрические винты с резьбовыми вставками (см. индикацию на стр. 21).

## 11. ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОЙ СБОРКИ

- Убедитесь, что окно идеально закрыто по углам и что нет препятствий, вызванных неправильным позиционированием во время сборки.
- Убедитесь, что когда оконная рама закрыта, клемма цепи находится на расстоянии не менее нескольких миллиметров от корпуса привода. Это обеспечит правильное закрытие окна и правильное сжатие уплотнений. В случае, если это не должно иметь место, нет никакой гарантии, что окно закрыто правильно.

- Убедитесь, что петли и опорные кронштейны выровнены друг с другом и плотно зафиксированы на оконной раме винтами, правильно закрепленными на месте.
- Убедитесь, что окно достигает желаемой позиции в соответствии с выбранным концом хода.

## 12. АВАРИЙНЫЕ МАНЕВРЫ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЛИ ЧИСТКА

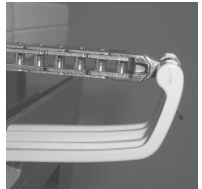
В случае, если оконная рама должна открываться вручную из-за сбоя питания или проблемы с механизмом или для обычного технического обслуживания или внешней очистки оконной рамы, патент NEKOS позволяет быстро отцепить цепь. Для выполнения этой операции выполните следующие действия:

1. Отцепите крышку быстроразъемного крюка, фиксирующего клемму цепи на кронштейне.
2. Удерживая окно одной рукой, вытащите штифт клеммы цепи из двух каналов и на кронштейне другой. (Эта операция должна выполняться с открытым окном в минимум 10 см для облегчения отцепления цепи).
3. Вручную откройте оконную раму.



**ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ** - окно может упасть, так как цепь больше не удерживается цепью.

4. После технического обслуживания и / или очистки повторите пункты 1 и 2 в обратном порядке.



## 13. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные причины неисправности во время установки или использования.

Проблема	Возможная причина	Решение
Привод не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет электричества на фидере</li> <li>• Кабель не подключен или провод отсоединен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние автоматического выключателя или защитного выключателя</li> <li>• Проверьте электрические соединения на редукторном двигателе.</li> </ul>

## 14. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Все материалы, используемые при изготовлении этого прибора, подлежат вторичной переработке. Мы рекомендуем отправлять само устройство и любые аксессуары, упаковку и т.д. В центр по экологической переработке, как это установлено действующими законами об утилизации. Устройство в основном изготавливается из следующих материалов: алюминий, цинк, железо, пластик различного типа, медь. Утилизируйте материалы в соответствии с местными правилами удаления.

## 15. СЕРТИФИКАТ ГАРАНТИИ

Производитель гарантирует хорошее функционирование прибора. Производитель обязуется заменить дефектные детали из-за некачественных материалов или производственных дефектов в соответствии со статьей 1490 Гражданского кодекса. Гарантия распространяется на изделия и отдельные детали в течение 2 лет с даты покупки. Последний действует до тех пор, пока у покупателя есть подтверждение покупки и выполнение всех согласованных условий оплаты. Гарантия надлежащего функционирования приборов, согласованная с производителем, подразумевает, что последний обязуется бесплатно отремонтировать или заменить и в кратчайшие возможные сроки сломать любые детали, на которые распространяется гарантия. Покупатель не имеет права на возмещение возможного прямого или косвенного ущерба или других понесенных расходов.

Попытка ремонта персоналом, не авторизованным производителем, приводит гарантию к недействительности. Гарантия не распространяется на хрупкие детали или детали, подверженные естественному износу или коррозии, перегрузкам, в том числе временным и т.д. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные неправильной сборкой, маневрированием или вставкой, чрезмерным напряжением или неопытным использованием. Ремонтные работы, выполняемые по гарантии, всегда выполняются «на заводе изготовителя». Соответствующие транспортные расходы (вне / обратно) являются обязанностью покупателя.

## 16. ДЕКЛАРАЦИЯ ИНКОРПОРАЦИИ (ДЛЯ ЧАСТИЧНО ЗАВЕРШЕННОЙ МАШИНЫ) И ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС.)

Настоящим

Производитель:	<b>Nekos Srl</b> Via Capitoni 7 / 5 - 36064 Мейсон Вичентино (Виченца) - Италия Tel +39 0424 411011 – Email <a href="mailto:info@nekos.it">info@nekos.it</a>
----------------	--

заявляем под свою ответственность, что следующие продукты:

Продукт. обозначение:	<b>Цепной привод</b>
Тип:	<b>230 V: KATO 253 - KATO - KATO 305 KATO SYNCRO<sup>3</sup> - KATO 305 SYNCRO<sup>3</sup> INKA 356 - INKA 356 SYNCRO<sup>3</sup> 24 V: KATO 253 - KATO - KIMO - KATO 305 KATO SYNCRO<sup>3</sup> - KATO 305 SYNCRO<sup>3</sup> INKA 356 - INKA 356 SYNCRO<sup>3</sup></b>

Год изготовления от: **2017**

**Выполнить основные требования Директивы по машиностроению 2006/42 / ЕС, Приложение I, Art. 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1,1.2.3, 1.2.6; 1.3.2, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4.2, 1.7.4.3**

**Соответствующая техническая документация составлена в соответствии с Приложением VII, Часть B**

Лицо, уполномоченное составлять соответствующую техническую документацию: Маттео Стефани - Некос С.р.л. В ответ на мотивированный запрос национальных властей мы предоставим по электронной почте соответствующую информацию о перечисленном выше продукте в течение соответствующего периода времени, пропорционального его важности. Кроме того, продукты, перечисленные выше, соответствуют положениям следующих директив:

- **2014/30/EU** Директива об электромагнитной совместимости (EMCD)
- **2014/35/EU** Директива по низковольтному оборудованию (LVD)
- **2011/65/EU** Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ (Директива RoHS)

и следующих соответствующих стандартов и/или технических спецификаций:

**EN 60335-2-103 ; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 ; EN 61000-6-2:2005 + AC:2005  
EN 60335-1:2012 + EN 60335-1/A11:2014 ; EN 50581:2012**

Ввод в эксплуатацию всего оборудования, включая поставленные нами вышеупомянутые приводы, не допускается до тех пор, пока не будет установлено, что установка всего оборудования была выполнена в соответствии со спецификациями и рекомендациями по эксплуатации и установке, приведенными в наших инструкциях по монтажу, и что процедура приемки была должным образом выполнена и задокументирована в протоколе приемки специалистом.

Это заявлено производителем:

**NEKOS SRL** - Виа Капитони 7/5 - 36064 Мейсон Вичентино (Виченца) - Италия

Представлена: Джулиано Галлиаццо - Президент  
Место и время: Генеральный директор Мейсон Вичентино  
28/07/2017

  
Действительная подпись

## 16. EINBAUERKLÄRUNG (FÜR EINE UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINE) UND EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Hiermit erklärt der

Hersteller:	<b>Nekos Srl</b> Via Capitoni 7/5 - 36064 Mason Vicentino (Vicenza) - Italy Tel +39 0424 411011 – Email <a href="mailto:info@nekos.it">info@nekos.it</a>
-------------	--

eigenverantwortlich, dass die folgenden Produkte:

Produktbezeichnung:	<b>Kettenantrieb für Fenster</b>
Typ:	<b>230V: KATO 253 - KATO - KATO 305 KATO SYNCRO<sup>3</sup> - KATO 305 SYNCRO<sup>3</sup> INKA 356 - INKA 356 SYNCRO<sup>3</sup> 24V: KATO 253 - KATO - KIMO - KATO 305 KATO SYNCRO<sup>3</sup> - KATO 305 SYNCRO<sup>3</sup> INKA 356 - INKA 356 SYNCRO<sup>3</sup></b>

Baujahr ab: **2017**

Mit allen Grundlegende Sicherheits der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, Anhang I** erfüllt  
**Art. 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1,1.2.3, 1.2.6; 1.3.2, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4.2, 1.7.4.3**

Die technischen Unterlagen sind nach **Anhang VII, Teil B** erstellt worden

Der Bevollmächtigte für die Zusammenstellung technischer Unterlagen ist: **ing. Matteo Stefani – Nekos S.r.l.**

Auf ausreichend begründete Anfrage der zuständigen Behörden werden die technischen Unterlagen der angeführten Produkte innerhalb einer der Bedeutung angemessenen Zeit per E-Mail verfügbar gemacht.

Die vorgenannten Produkte stimmt ebenfalls überein mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- **2014/30/EU** Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit
- **2014/35/EU** Niederspannungsrichtlinie
- **2011/65/EU** Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

sowie den folgenden harmonisierten Normen und / oder technischen Spezifikationen:

**EN 60335-2-103 ; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 ; EN 61000-6-2:2005 + AC:2005  
EN 60335-1:2012 + EN 60335-1/A11:2014 ; EN 50581:2012**

Die Inangsetzung einer vollständigen Maschine, die oben erwähnte unvollständige Maschine einschließt, ist solange unzulässig, bis sichergestellt ist, dass die Installation nach den Spezifikationen und Installationsanweisungen aus der gemeinsam mit der unvollständigen Maschine gelieferten "Betriebsanleitung" ausgeführt worden ist und dass ein Verfahren zur Abnahme durch einen befugten Techniker durchgeführt und in einem entsprechenden Protokoll dokumentiert worden ist.

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller:

**NEKOS SRL** - Виа Капитони 7/5 - 36064 Mason Vicentino (Vicenza) - Italy

Abgehenden durch: **Giuliano Galliazzo** – Geschäftsführer  
Ort und Datum: **Mason Vicentino 28/07/2017**

  
Rechtsgültige Unterschrift

